

<b>Vorwort zur 2. Auflage</b>	<b>9</b>
<b>1 Deutschsprachige Kinder begegnen der englischen Schrift</b>	<b>11</b>
1.1 Die Lernausgangslage der Schüler zu Beginn der fünften Jahrgangsstufe	11
1.1.1 Das Laut-Zeichen-Repertoire deutschsprachiger Schüler	11
1.1.2 Rechtschreibungsschwierigkeiten, Rechtschreibschwäche, Rechtschreibstörung	13
1.2 Die englische Schriftsprache	14
1.3 Englische Rechtschreibung in der deutschen Schule	17
1.4 Konstellationen von Kompetenz und Lernversagen	19
1.5 Wozu Rechtschreibförderung im Englischen?	21
<b>2 Modelle und Leitlinien für die Rechtschreibförderung im Englischen</b>	<b>24</b>
2.1 Grundzüge erfolgreicher Rechtschreibförderung im Deutschen	25
2.2 Das methodische Vorgehen englischer Förderprogramme	26
2.2.1 Der <i>Hickey Multisensory Language Course</i> und <i>Alpha to Omega</i>	26
2.2.2 Reduzierung der Laut-Zeichen-Vielfalt	28
2.2.3 Nutzung schriftsprachlicher Regelmäßigkeiten	31
2.2.4 Behandlung „irregulärer“ Wörter	33
2.3 Wortstammbeziehungen und Etymologie als Schreibhilfe?	35
2.3.1 Wortstammbeziehungen	35
2.3.2 Etymologische Beziehungen	35
2.4 Methodische Prinzipien für die Förderung deutschsprachiger Schüler im englischen Schriftsystem	38
2.5 „Typische“ Fehler deutschsprachiger Kinder	43
<b>3 Rechtschreibprobleme durch konkurrierende Laut-Zeichen-Systeme des Englischen und des Deutschen</b>	<b>49</b>
3.1 Der Übergang aus dem deutschen in das englische Schreibsystem: Vertraute und neue Laut-Zeichen-Verknüpfungen	49
3.2 Gleiche Laute und gleiche Buchstaben	51
3.2.1 Vertraute Verschriftung der Kurzvokale	51

3.2.2	Vertraute Verschriftung der Langvokale	51
3.2.3	Vertraute Verschriftung der Diphthonge	52
3.2.4	Vertraute Verschriftung der Konsonanten	52
3.3	Konkurrierende Zuordnung: Gleiche Laute, andere Buchstabenzuordnung	53
3.3.1	Schreibung des Kurzvokals [ʊ]	53
3.3.2	Schreibung der Langvokale	54
3.3.3	Schreibung der Diphthonge	55
3.3.4	Schreibung der Konsonanten	56
3.4	Probleme der Verschriftung ähnlicher Laute: Vertraute Laut-Buchstaben-Verbindungen als Störfaktoren des Schreibenlernens im Englischen	57
3.4.1	Probleme im Kurzvokalbereich	57
3.4.2	Probleme im Langvokalbereich	59
3.4.3	Probleme bei der Verschriftung der Diphthonge	60
3.4.4	Probleme bei der Verschriftung der Konsonanten	60
<b>4</b>	<b>Bezeichnung der Wortrhythmik im Englischen und Deutschen</b>	<b>62</b>
4.1	Kürze- und Längezeichen im Deutschen	62
4.2	Kürze- und Längezeichen im Englischen	64
4.2.1	Kürzestrukturen	64
4.2.2	Wortlisten zur englischen Konsonantendopplung	69
4.2.3	Längebezeichnungen	72
<b>5</b>	<b>Rechtschreibwortschatz des Englischen nach Laut-Zeichen-Verbindungen des betonten Stammvokals</b>	<b>74</b>
5.1	Die Schreibung der Kurzvokale	75
5.2	Die Schreibung der Langvokale	86
5.3	Die Schreibung der Diphthonge	95
<b>6</b>	<b>Grundzüge eines Förderprogramms für die englische Rechtschreibung</b>	<b>108</b>
6.1	Für eine stärkere Berücksichtigung der Rechtschreibförderung im Englischunterricht	108
6.2	Vokabelarbeit	111
6.2.1	Die typische Zugriffsart auf die Vokabeln beim Fremdspracherwerb	111
6.2.2	Funktionswörter: Schreibmotorische Absicherung	112
6.2.3	Speicherungshilfen für Vokalschreibweisen: Arbeit mit einem Vokabelordner	115

6.2.4	Einzelwörter mit selteneren Verschriftungsvarianten: Arbeit mit Karteikarten	125
6.3	Aufbau der Rechtschreibübungen	128
6.3.1	Methodische Ausrichtung	128
6.3.2	Einsatz von Lautbildern zur verbosensorischen Förderung	132
6.3.3	Schrittweise Vermittlung der englischen Laut-Buchstaben-Verbindungen im Vokalbereich	133
6.3.4	Konsonantenverschriftung: Zuordnungsregeln und Tabellen	137
<b>7</b>	<b>Einführung der Haupt-Schreibvarianten für englische Sprachlaute in Unterricht und Förderung</b>	<b>139</b>
7.1	Einführung der Konsonantenschreibweise	139
7.2	Einführung der Kurzvokalschreibweisen	140
7.3	Einführung der Langvokalschreibweisen	140
7.4	Einführung der Diphthongschreibweisen	141
<b>8</b>	<b>Praxisteil</b>	<b>143</b>
	Konsonantenschreibweisen	144
	Kurzvokale Schreibvariante 1	150
	Kurzvokale Schreibvariante 2	158
	Langvokale Schreibvariante 1	162
	Langvokale Schreibvariante 2	168
	Langvokale Schreibvariante 3	174
	Diphthonge Schreibvariante 1	179
	Diphthonge Schreibvariante 2	187
	Diphthonge Schreibvariante 3	194
	Diphthonge Schreibvariante 4	198
	Lautbildtafeln	201
<b>9</b>	<b>Anhang: Darstellung der englischen Vokalphoneme</b>	<b>209</b>
	Anhang A: Kurzvokalphoneme	209
	Anhang B: Langvokalphoneme	210
	Anhang C: Diphthongphoneme	211
<b>10</b>	<b>Literaturverzeichnis</b>	<b>213</b>